

# 긴급시의 대응

緊急のときの対応

## 1-1 국번없이 110번, 119번

☐番なしの110番、119番

- 범죄, 도난, 교통사고인 경우 경찰서(110번)에 전화
- 화재, 응급, 중상인 경우 소방서(119번)에 전화 ※구급차도 포함되어 있습니다

### ●경찰서나 소방서에 연락할 때는 警察署や消防署に連絡するときは

- ①어떤 일이 일어났는지를 말합니다(교통사고, 강도, 싸움 등)
- ②자신의 주소, 이름을 분명하게 말합니다
- ③언제, 어디서 일어났는지를 말합니다(발생한 시간, 장소, 가까운 곳에 있는 표식이 될 만한 건물)

### ●구급차를 부를 때는 救急車を呼ぶときは

- ①‘화재’인지 ‘구급’인지를 분명하게 말합니다
- ②자신의 주소, 이름을 분명하게 말합니다
- ③상황을 전달합니다

### ●긴급시에 공중전화를 걸 때는 ☐☐時に☐衆電話からかけるときは

대부분의 공중전화에는 표면에 보호유리가 달려 있는 빨간색 긴급보턴이 부착되어 있으므로, 이 긴급보턴을 누르고 전화하시기 바랍니다 긴급보턴이 부착되어 있지 않은 공중전화에서 전화할 때는, 동전(10엔 또는 100엔)을 넣고 전화합니다 통화 후 거스름돈은 나오지 않습니다

## 1-2 파출소

交番

일본에는 지역순찰의 거점으로 각 지역에 파출소가 있습니다 분실물, 도난, 사고, 가출인의 신고수리, 길 안내, 마을순찰 등, 주민에게 친근한 경찰로서 활동하고 있습니다

## 1-3 화재가 발생했을 때

火事が発生したとき

119에 전화와 동시에 근처에 알려 초기진화의 협력을 구합니다 불이 천정에 옮겨붙었을 때는 신속하게 대피하시기 바랍니다 연기로부터 몸을 피할 때는 젖은 타월 등으로 입을 막고 낮은 자세를 취합니다

## 1-4 교통사고를 당했을 때

交通事故にあったとき

110번에 전화하거나 가까운 파출소, 경찰서에 연락합니다 부상자가 있을 때는 그 사실을 전달합니다 경찰이 구급차를 수배해줍니다

## 1-5 지진에 대한 대비

地震への対応

문의:방재안전과 <전화 7167-1115>

일본은 지진이 많은 나라입니다 만약의 경우 지진이 발생했을 때 당황하지 않도록, 평상시에 지진에 대비합시다

카시와시에서는 지진의 피해를 줄이기 위해, 대응방법을 정리한 책자 ‘지진에 자신감을’, ‘방재핸드북’과 각 지역의 피난장소를 표시한 ‘카시와시 방재지도’를 배포하고 있습니다 부디 시청에서 입수하여 읽어 보도록 합시다

### ●평상시의 대비 日頃の備え

- ①각 지역에서 실시하고 있는 방재훈련에 적극적으로 참가하여, 방재행동력을 몸에 익혀둡시다
- ②대지진이 발생했을 때, 가족들이 당황하지 않고 행동할 수 있도록, 가족의 분담, 피난장소, 피난로, 비상지참물 가방을 놓는 장소 등에 대해 이야기해둡니다
- ③가구가 쓰러지거나, 물건이 떨어지지 않도록, 전도방지도구로 고정시켜둡니다
- ④만약의 경우를 위해, 소화기, 소화용수 등을 준비하여 비치해둡니다
- ⑤피난장소에서의 생활에 최소한 필요한 만큼의 준비를 하고, 또한 부상을 당했을 때 응급처치를 할 수 있도록 준비하여, 언제라도 가지고 갈 수 있는 장소에 비치해둡니다

### ●지진이 일어났을 때 地震が起きたとき

- ① 흔들림을 느끼면 책상이나 테이블 등의 아래로 몸을 피합니다
- ② 사용중인 가스기구, 스토브 등은 신속하게 불을 끕니다(지진이 클 경우에는 지진이 멈추고나서 불을 끕니다) 만약 불이 났으면 먼저 소화기 등으로 진화합니다 또한 큰 소리로 근처에 알려 모두가 협력하여 초기진화를 위해 노력합니다
- ③ 현관 등의 문을 열어 비상탈출구를 확보하고, 당황하지 말고 몸의 안전을 확보합니다
- ④ 피난할 때는 도보로 지참물은 최소한으로 합니다
- ⑤ 텔레비전이나 라디오 정보에 주의하고, 헛소문에 현혹당하지 말고 냉정하게 행동합니다
- ⑥ 자동차를 운전중일 때는, 도로 좌측이나 빈터에 정차하며, 시동을 끄고 카라디오 등으로 재해정보를 듣습니다 피난할 때는 열쇠를 꽂아두고 도보로 피난합니다

### ●피난장소 避難場所

카시와시에서는 대재해시에 시민 여러분의 안전을 지키기 위해, 학교의 교정과 비교적 큰 공원을 피난장소로 정해두고 있습니다 만약의 경우에 대비해, 방재지도로 자신이 사는 지역의 피난장소를 확인해두시기 바랍니다

### ●거주외국인 네트워크사업 在住外国人ネットワーク事業

카시와시에서는 외국인 여러분들께서 재해에 관한 지식을 습득하실 수 있도록 방재를 테마로한 교류회나 피난훈련등을 실시하고 있습니다 또한 재해시뿐만 아니라 일상생활 속에서도 곤란한 때나 누군가에게 상담하고 싶을 때 등 서로 도울 수 있는 친구가 필요합니다 그 때문에 이 사업에서는 외국인 여러분의 친구만들기를 지원하기위해 즐거운 이벤트나 지역주민과의 교류회도 실시하고 있습니다 아무쪼록 여러분께서도 참가해 주시기 바랍니다

## ●휴대폰에 의한 다국어 메일 송신 서비스

携帯電話による多言語メール配信サービス

카시와시에서는 외국인 여러분 생활에 도움이 되는 정보나 즐거운 이벤트 등의 정보를 알려드리기 위해 휴대폰에 의한 다국어 메일 송신 서비스를 실시하고 있습니다 언어의 종류는 쉬운 일본어, 영어, 중국어, 스페인어, 등 4개국어입니다 아무쪼록 여러분께서도 등록해 주시길 부탁드립니다

(등록 방법)

- 1, 영어, 중국어, 스페인어, 쉬운 일본어 중에서 희망하는 언어를 결정해주시시오
- 2, 휴대폰으로 아래의 희망하시는 언어의 주소를 입력하고 메일을 보내주시시오 메일에는 아무것도 쓰지않아도 괜찮습니다 (공 메일 송신)

쉬운 일본어	【 <a href="mailto:ejp@k-city.jp">ejp@k-city.jp</a> 】	영어	【 <a href="mailto:eng@k-city.jp">eng@k-city.jp</a> 】
중국어	【 <a href="mailto:chn@k-city.jp">chn@k-city.jp</a> 】	스페인어	【 <a href="mailto:esp@k-city.jp">esp@k-city.jp</a> 】

- 3, 메일을 보내면 금방 회신이 있습니다 회신 내용을 읽고 이름 등을 등록해 주십시오
- 4, 등록이 끝나면 「등록 고맙습니다」 라는 메일이 옵니다

※QR코드에서도 등록 할 수 있습니다



<http://k-city.jp>